

Naujienu Antroji Dalis

NO. 429

CHICAGOS LIETUVIŲ LITERATŪROS DRAUGIJOS LEIDINYS

XIV METAI

VYTAUTAS KAROSAS

NUO RAUDONŲJŲ DULKIŲ IKI RUDOJO SAULĖLEIDŽIO

14.

Tekėjo saulė;

šviesa iš pirštų jos padangėj tryško . . .

*Paukšteliai sveikino artoją, kurs, radęs laimę dirvoj savo,
vagojo gyvą žemės kūną nuo kelio ligi niūksančio palaukėj
pušų miško.*

*Jaučiau, kaip jam po kojomis krūtinė žemės plakė ir alsavo,
mačiau, kaip rūko ratai jam per lauką ritos.*

Pajungti jaučiai dirvoje sustojo;

artojas man džiaugsmingai tarė: "Labas rytas" . . .

Aš kiūra skrybėlė be žodžių jam pamojau . . .

*Sunkus rasos sidabras žemėn krito,
tartum dangus šypsojos man artojas.*

*Taip susitikome saulėteky ir išsiskyrėm,
kaip išsiskiria laivai po didelių audrų, —
man kelias ryto balzganų lyg baltasparnė gulbė tolyn irės,
jam jaučiai nešė saulę dirvoje ant žvilgančių ragų.*

15.

Kai slinko pro mane diena, aš artinaus link vakaro:

jė tostantys garsai ant kelio prasiskiedė,

ir nieks nebedrumstė daugiau laukų ištvinusios ramybės.

*Šlenks šešėlis iš kairės, tarytum iškarpą tamsi, tikrai
atrodė panašus į mano mirusįjį tėvą,*

čia lydinį mane tolyn, tolyn . . .

*Jis nuostabiai kaitroj mane globojo, jis mane dengė
tartum skydas.*

*Išvargę saulės spinduliai medžius glėbin dar kartą stvėrė,
bet nė viršūnių nepasiekę, nutiško vakaro gelmėn,
ir lyg ugnis iš tamsaus indo, lyg židiny metalo sienoj,
ilgai plevėno ir liepsnojo.*

*Prieš mane užlūžo vingio kelias ir niūrus kalnas piestu
stojos . . .*

*Aš užpūčiau nuo kalno saulės šviesą ir ant uolos rymodamas
svajojau:*

*Tėvyne — nuvargusios širdies paguoda;
kaip žydrų sapną prisiminęs tarp senų liepų sodo,
tave aš dievinu, kenčiu, klajoju ir svaigstu.
Regiu iš čia miškus — altorius,
laukus, ataustus upių juostom,
užmigusias šlaituos purienas;
beržų pavėsy akmenis sostą
ir dangaus vaikių mėnesieną.*

*Šiandie kiti laikai, šiandie kiti vargai,
jie tavo jauną veidą sužalojo,
o aš, netekdamas tavęs, tamsiu vaiduokliu palikau, —
mus vartai pragaro užgriuvo,
ir kol nekrito kelyje išvarginti arkliai,
per naktis, dienas vežimo ratai nesustojo.*

*Kai Nemuno krante, nulaužęs žalią nendrę,
sudie ant smėlio tau rašiau, —
Nemunas, dantis sukandęs, lyg liūtas sužeistas,
dejavo, blaškė ir vaitojo . . .*

*Kiek skausmo jis yra kentėjęs?!
Kiek ašarų gailių nubėgo į mares?!
Jojo atodusiai mane visur, visur lydėjo, —
aš juos girdėjau:*

*šurpiam sirenų kaukime,
vaikų ir moterų raudoj,
ir paskutinėj sužeisto maldoj,
kurią jis, mirdamas kalbėjo.*

*Taip! . . . Aš jo nebetekau,
Kaip tėvo kad sūnus netenka,
ir kitas joks pasaulyje vanduo
manęs pagydyt neįstengs! . . .
O, Nemune! . . . Aš mylintis tave sūnus . . .*

(Tąsa 2-am psl.)

DIENŲ SKEVELDROS

1.

Ohio Lietuvių Gydytojų D-ja paskyrė 1,000 dolerių kultūros premiją už pasaulio lietuvių bendruomenėje reikšmingą lietuvių kultūrinį pasiekimą 1957—1958 metais.

Gražus žygis. Sakysčiau, pats tinkamas būdas savo profesijos bičiuliui (g-y-d-y-t-o-j-u-i Vincui Kudirkai jo gimimo 100 metų proga) atminti ir pagerbti.

Receptas šaunus, bet pažiūrėkime, kokių vaistų (!) davė vyriausioji farmacijos valdyba, t. y. JAV Liet. Bendruomenės Kultūros Fondas? (Tai jam mecenatas pavedė premijos įteikimą). Na, tik pasiskaitykime, kaip Kultūros Fondas išskaitė aukščiau minėtąjį receptą:

Premija skiriama šių lietuvių kultūros sričių puoselėtojams (kolektyvams ar pavieniems asmenims): mokslo, literatūros, meno, dainos ir muzikos, teatro, baleto, šokių ir tautinės kultūros propagandos.

Tik trūksta pastabos: "Prieš vartojant sudrumsti".

Kai šie mano žodžiai bus skaitomi, premija bus paskirta ir įteikta. Vadinasi, anot poeto, puota baigta, ir, antai gėsta žiburiai. . . Taigi mano pastabos nebeturės įtakos iš šalies (aišku, į visą premijos skyrimo procedūrą). Tatai greičiau. . . pačios salės (po premijos įteikimo) pravedinimas.

Ar spauda yra "kultūros sritis" ar ne? Kur ją įrikiuoti? . . . (pramoginė?) muziką, baletą, (šeštadieninius?) šokius, o gal į (Kremliaus ir Göbbelso išgarsintąją) propagandą?!

Manding, Kultūros (!) Fondo mąstysena, spauda būsianti. . . Torricelli'o tuštuma, absoliutinis nulis? palaida tema kalboms apie . . . nuosmukį?!

Dr. V. Kudirkos metais ak, pravartu buvo prisiminti. . . mūsų spauda.

2.

Būkite pažįstami: Salomėja Narkeliūnaitė. Kurio ansamblio dalyvė? Šoka? Dainuoja, solo? Baletininkė? Aktorė? Dailininkė (arba: teplomanė)? išraiškininkė? magikė? tautiškų valgių virėja?

Kas?! Žurnalistė?! O koki gi "pasaulio lietuvių bendruomenėje reikšmingą lietuvių kultūrinį pasiekimą 1957-1958 metais" atliko, aha? JTO užkulisiuos?! "Pralaužė" geležinę uždangą ir . . . aplankė Suvalkų trikampį?! Ir kas iš to? Ir kam galvas kvaršinti?

Lauk iš kultūros akiračio, lauk!!!

3.

Ir staiga grįžtu į "savikritiką", ir apima begalinis liūdesys ir gailėstis, ir gėda, kad suabejojau p. t. Gydytojų premijos „nursėmis" (t. y. administratoriais), dar blogiau — menkystės valandą užsiminiau spaudą ir "papišau" premijuoti žurn. S. Narkeliūnaitę.

Ir žvilgsnį įbedęs į rudenį jantį Nebraskos dangų pro "sučiauptas (niekšo!) lūpas kartoju "Dičiaus" žodžius:

. . . Viešpačius atsiprašau, kad muzikiškai rašau . . .

4.

Vaje-tau, tiksliau: vaje tai-man! Viena bėda — ne bėda, 2-3 žmogų suėda. Anose skeveldrose paminėjau buv. Vli-ko pirmininko J. Matulionio skundą iš Briuselio Expo, o štai "Drauge" skaitau:

ROMA, rugp. 18. — Lietuvos Pasiuntinybė prie šv. Sosto pranešė, kad Lietuvos Bažnyčia, kaip ir kitų pavergtųjų tautų Bažnyčios, bus atstovaujamos Civitas Dei paviljone, Tylos Bažnyčios skyriuje.

Techniškas eksponatų paruošimo darbas jau pradėtas vykdyti.

Sėkmės! — toks mano linkėjimas, ir kartu prašymas:

— Gal "technišką eksponatų paruošimo darbą atliekantys galėtų atkreipti dėmesį (tuo tarpu!) bent į šiuos dalykus:

1. Kaip ten su žemėlapiiais (Vatikano paviljone)? ypač su Vilniaus arkivyskupijos ribomis po Molotovo-Ribbentropo sutarties įgyvendinimo. Ir ta pačia proga: kodėl Vilniaus vyskupija be . . . lietuvių vyskupo, nes vysk. J. Steponavičius tėra administratorius?

2. Ar Vatikano pašto ženkla su "Matka Boska Ostrobramska" (Aušros Vartų Vilniuje) liks kaip buvę "krikščioniškos ir teisingos" Lenkijos poskyrių ar bus perkelti į organizuojamąjį Lietuvos poskyrį?

Už betkokią informaciją iš anksto tariu nuosirdų ačiū.

5.

Bet gana tremties kūdrų alsos, išplaukime į . . . tarptautinius vandenis.

1. "Reporter" (1958. 5. 15) rašo, kad Rusiją ir jos okupuotus kraštus (satelitus įskaitytinai) užliejo alkoholio maris. Čekoslovakijoje alkoholio suvartojimas per 5 metus paaugo 25%, Lenkijoje (per (Tęsinys 2-me psl.)

Ar aš galėsiu vėl kada pažvelgti džiaugsmingai į tavę,
ar lemtis leis man kada nors sugrįžti į žydriąją

kur užta bangos nuolatos,
kur snaudžia milžinai kapuos,
kur veržiasi širdis užmigti?!

Tėvyne!.. Širdies nuvargusios paguoda...
Kaip meilės ryto prisiminęs tarp senų liepų sodo
tave aš dievinu, kenčiu, klajoju ir svaigstū...
Ak!.. Regiu, regiu iš čia, kaip žvaigždė, degdama
nukrinta,

ant taip skausmingo tavo veido,
bet jos ugnį man rausvos viltys švinta,
kad ši naktis ne amžina,
nes tik dėl to, nes tik dėl to ir saulė leidosi,
kad vėl išauš nauja gyvenimo diena.

Gelsvi saulėtekio trimitai staiga visas mintis nusinešė

Dainuojančios ausros garsais jie vyturį pažadino iš miego,
kad prabiltų;

Viršum galvos man pralėkė ilgais sparnais spindys erelis,
kuriam ranka aš mojavau ir šaukčiau, kad jis nunešt tėvynėn
šią mano giesmę parašytą.

16.

Pro ryto miglą vakarus iškilo miesto griaučiai;
jie, neseniai mirties užbaigę šokį, rami rikiavos poilsui
ir supėsi į rūką nebilūs.

Tamsių, iškritusių akimis, langų, mane, atėinančių iš tolo,
jie kažkaip pastebėjo ir skundėsi be žodžių kiekvienam:
giliais, pražydusių žaizdų, skausmais, beviltišku rytojum,
aimana, bei vėjų švilpiančia daina...

Ugnyje užgesęs oras man spaudė kvapą ir krūtinę,
gatvių išmirę medžiai, tartum vaiduoklių juodos rankos,
siekė padangę sudraskyti...
Aš veikiau toldamas jaučiant, kaip iš ugnies vėl grįžta sielos,
kaip beria jos anglis aušron,
ir kaip jos man, lyg pranašui, praeinančiam griuvėsių šalį...
čia, siekė galvą pabarstyti...

17.

Aš aplankiau po laužų gulintį senelį Reiną...
O, koks jis atrodė pribloškėtas liguistas ir suvargęs;
visai jis buvo nebe tas, kuriuo grožėjos Schilleris, ar Heine...
Aš jį šaltai pasveikinau ir savo širdgelos neslėpdams,
jam taip juokaudamas tariau:

Tai ką?..
Komedią baigta!..
Aure, kaip apgaulingos šviesos gesta,

kaip blėsta, krinta nuo veidų maskės nevykusių dažų;
ir scenoje, užgriautoj ginklais, lavonais,
pagaliau miršta gabūs klounai...

Kiekvienos dramos veikale,
kur gimsta išmintis gili,
gal būt klaidų sunku išvengti?..
Bet mokant tik tiek tiek dažyt,
sunku Europą būt tvarkyt...
Aiskiai tą matė Fricas, Jonas,
nebeik nosis nė Saliamono.

Jis klausėsi manęs be žado...
Per dulkėm apneštus skruostus srovėmis plaukė gailios
ašaros,
jam plaudamos skausmingą seną veidą ir ilgą žilą barzdą.

18.

Tartum skeletas mantijoj, akmens Medūzos akimis ant Reino
slankiojo, lyg pasitikt atėjus čia manęs,
vėl ta pati, kažkur matyta, ar regėta, nepermaldaujama,
beviltiška manų kentėjimų naktis
ir dantų kaulo žvaigždėmis jinai šypsojosi lyg šmėkla...

Mirties ramybėje aplink gulėjo žuvę miestai ir bažnyčios,
išblėsus Reicho saulė, pametusi zenitan taką, tartum į naktį
nusileido.

Aš jį be skausmo palikau, o jis, ramiai užmerkdamas akis,
lyg mirstančiu sunkiu balsu skaityti vėl pradėjo Friedrich
Nietzche.

NAUJIENOS Chicago 8, Ill. ★ Šeštadienis, rugp. 30, 1958 ★ 2

19.

Priejęs knygkele, ilgai stovėjau vienas, susimąstęs,
ir nežinojau, kur beiti toliau ir kur man dingti?..
Kaimų varpai, gausdami Vakare Maldą, many iš lėto plaukė,
skendo,
ir lyg vanduo srauniausios upės jie mane nešė užmarštin...
Ir taip tapau aš lyg metalas, skambąs danguj, skambąs
laukuos, skambąs griuvėsiuos, pelėnuos,
skambąs naujagimių ryksme, vandens ir miško užime,
švelniausioj motinos lopšinėj
ir dideliame pasauly meilės, kurioj jokių nebūna žodžių.

Parpuolęs žemėn aš ant veido, varpų giesmės ilgai klausiausi;
verkiau, dėkojau Apvaizdai, kad Ji, lyg aklo vaiko motina,
mane visur, visur lydėjo, sekė ir globojo, kad Ji laimingai
pernešė per degantį Heroną,
kurios ugnį nuskendo milijonai.

Pro Aukštaitijos smūtkelius
iki pakrantės Bodensee,
1944 * 1945

DIENŲ SKEVELDROS

(Atkelta iš 1-mo psl.)

1 metus) net 40%. Pats Kruš-
čevas įspėja susidrausminti
ir už girtavimą graso bausmė-
mis.

Kaip toliau "Reporter" savo-
koja, komunizmo smaigiamas
žmogus degtinėje ieško susi-
raminimo, bando pabėgti nuo
rūpesčių. Bet degtinėj "guo-
džiasi" ne vien užguiti darbi-
ninkai. Į degtinę metėsi ir
"socializmo", taigi cenzūros
smaigiami rašytojai ir akto-
riai. Neseniai iš TSRS rašy-
tojų sąjungos už girtuokliavi-
mą išmesta visa eilė žinomų
rašytojų. O, an, Lenkijoje
smerkiant alkoholizmą inte-
lektualuose viename laikrašty
buvo papaišytas bešitiniuo-
jantis jaunuolis ir apačioj pri-
durtas: "Mano Dieve! Toks
jaunas, o jau rašytojas".

Gyvenimo pilkumas ir bu-
kumas veda intelektualus į
degtinę. Vienas čekas sušuko:
"Degtinė — tai vienintelis
vaistas nuo nuobodulio".
Vienas lenkas gydytojas, su-
grįžęs iš Vakarų, tarė: "La-
biausia imperialistinė Coca-
Cola yra geresnė už ideolo-
giškai švariausią skaidriąją
(degtinę)".

"Wiadososci" pataria Kruš-
čevui ne kiaučių masėse ieš-
koti, bet pačiam susikaupti
ties šiais Engelso žodžiais:

"Nusikurdęs ir išsekęs dar-
bininkas po darbo grįžta na-
mo. Įeina į savo skurdžią, ne-
švarią ir ankščią irštą. Rei-
kia kokio atpildo už sunkų
triūsą ir gyvenimo pilkumą...
ir geria, idant bent kelioms
valandoms pamirštų savo ne-
dalią... Tokiose sąlygose ne-
galima jo kaltinti kaip alkō-
holiko. Kalti yra tie, kurie
prie to privedė".

2. Ewelyn Waugh rašo:
"Knygos sėkmę ar nesėkmę
nulemia ne skaitytojų nuo-
monė, bet pagyrimai ar papei-
kimai tų tūkstančių, kurie iš
viso knygos neskaitė".

3. Paul Valéry tarė: "Rašy-
tojų gyvenimas apsiriboja 2
literatūriniais žanrais. Kiek-
vienas pradeda nuo to, kad
rašo apie savo troškimus, o
baigia tuomi, kad rašo savo
aisiminimus".

4. Kaip vienas humoristas

teigia, sunkus yra misionierių
gyvenimas, ypač norint ap-
šviesti negrus ir išaiškinti
jiems, kas tai tikrasis tikėji-
mas! Ak, juk reikia tikėti
tuo, ko negalima pamatyti, ir
tai tam, kad po mirties pa-
matytum tai, kuomi negalima
buvo tikėti.

Ar žurnalistas — misionie-
rius? Gal būt, — atsakė tas
humoristas: — bet... *laisvai*
sandomas, nes kiekvieną va-
landą turi teisę padėti: tašką
ir — baigti".

Taigi, taškas.

J. Cicėnas.

ŠYPSENOS

Tigrai turi kantrybės

Reporteris, baigdamas pa-
sikalbėjimą su cirko žvėrių
treniruotoja:

— Bet tamsta tokia plonu-
tė! Stebėtina, kaip tamsta mo-
kate liūtus ir tigrus priversti
klausyti!?

— Tame ir yra visa paslap-
tis, — atsakė žymioji žvėrių
treniruotoja: — jie laukia, kol
aš pastorėsiu!

Nebeapsimokėjo

Policininkas: Tai, sakai, ra-
dai tą portfelį? Tai kodėl ne-
atidavei savininkui?

Suimtas: Bo buvo per vė-
lu tą naktį.

Policininkas: O sekamą die-
ną?

Suimtas: Sekamą dieną
portfelis buvo jau tuščias, ne-
beapsimokėjo.

PAGREITINTA KELIONĖ

Pas daktarą užėina žmogelis
ir klausia slaugės: "Ar galima
matyti poną daktarą?"

Žmogelį apžiūrėjusi slaugė
atsako: "Pono daktaro nėra. Iš-
važiavo į kelionę".

— Kaip galima, sako žmogelis,
norėjau apsimokėti sąskaitą...

— Prašom momentą atsisėsti,
ponas daktaras grįžta iš kelio-
nės už penkių minučių!

KAIP SULAIKYTI JUOKĄ?

Žmona parėjo nauja skrybėlė
pasipuošusi. Vyras, pamatęs
žmoną tokioje varnalizdyje,
prapliupo juokais.

— Tau greit praeis juokai, pa-
sakė užsigavusi žmona, įteikda-
ma vyrui sąskaitą už skrybėlę.

ANEKDOTAS

(Tęsinys)

Bet kai trumpam laikui pamiršdavo apie Somovą, kaip apie savo įpėdinį, — Jakovas visiškai jam patikdavo. Nušėbęs jausdavo, kad atkaklioje, keistose sūnėno mintyse esama kažkokio kitokio proto, ne tokio, kuriuo gyveno jisai, Jegoras Bykovas, svetimo jam, bet proto, plaukiančio iš gyvenimo nesudrumstos širdies, iš tvirto tikėjimo kažkuo. Neretai, stebėdamas, kaip įmantrūs ir kartais nesuprantami sūnėno žodžiai klostosi į lengvas mintis, Bykovas bemaž pavydėdavo ir, tyčia paniurdamas, kad nejučiomis nenusišypsoję, galvodavo:

„Puiku! Pilka paukštė, bet saldžiai ulba. Mačiau apsiplunksnavęs, šitaip neulbausi. Lengva jam, kipšuičiui...”

Ypatingai patikdavo Bykovui Jakovo pasakojimai apie buvusio jo šeimininko Titovo gyvenimą, apie keistą jo girtavimą. Klausydamas tų pasakojimų, jis net juokdavosi, plačiai praziojęs dantingą burną, prunkštaudamas ir merkdamasis iš malonumo. Malonu buvo matyti savo priešą juokingą ir menką, ir malonu įsitikinti, kad pastabi, aštri įpėdinio akis gerai mato žmonių silpnybes ir būriąsias jų puses.

— Puikiai pastebi! Tai — naudinga. Visada naudinga matyti, kuria koja žmogus šlubuoja. Kairiąja — iš dešinės tvėk, dešiniąja — duok iš kairės!

O Jakovas savo tyru balsu pasakojo:

— O kai Titovui užėina pasiutys gerti, — pasikviečia jis inžinierių Baltijskį, ir jie kokią dešimtį dienų girtauja su pokštu. Pokštas toks: nusiunčia liokajų Christoforą vakare į sodą, įsako užkasti ten žemę, įvairiose vietose, kokią dvidešimt butelių vyno, kad nė kankleliu nebūtų matyti. O anksti rytą abudu išeina su lazdelėmis į sodą grybauti, grybauja, rausdami žemę lazdelėmis. Suranda butelį degtinės, džiaugsmingai šaukia: baravykas! Išgeria degtinę pavėnėje ir vėl grybauja; raudonikis — raudonasis vynas, šampanas — šampinionas, konjakas — rudmėsė, likeris — gruzdas. Taip grybauja ištisą dieną ir geria iš eilės, kaip randa. Kartais pradeda nuo likerio, išgeria butelį ir — eina antrojo. Tiek pasigerdavo, kad Titovas ropodavo žole it karalius Nabuchodonosoras ir riaumodavo iš „Demonų“ operos:

Aš tas, kurio nemylė niekas, Prakeiktas žemės ir dangaus...

O Baltijskis, gulėdamas ant žemės, gaudžiai verkėdavo, kad negali dantimis ištraukti butelio iš žemės, verkėdavo ir skųsdavosi: „Kur mano jėga?”

Bykovas juokdavosi, nors juokas didindavo graužiantį skausmą, o Somovas sakysda-

NAUJIENOS ★ Chicago 8, Ill.
Šeštad., rugp. 30, 1958 ★ 3

vo, aiškiai gailėdamasis:

— Žinoma, iš to labai verta pasijuokti, o vis dėlto man gaila tokių žmonių, — didžiulės jėgos žmonės, jiems, žinote, kalnus vartyti, o jie dviem pirštais darbuojasi. Visai klaidingai sakoma, kad žmonės godūs, ne, darbo godumo nematau!

— Jaunas, tai ir nedaug matai, — tarė Bykovas tik tam, kad paprieštarautų ir — pamane:

„Nesuprantamas vaikinai. Juk — štai: apie reikalus kalba kaip šeimininkas, ir — tikrai: žmonės negodūs darbo, — tinginių pančiai! Bet išeina kvailai, negirdėtai: tarnautojas, darbininkas sielojasi, kad šeimininkas prastai dirba! Sak: dirbti reikia sąžiningai. Bet jeigu manai, kad visi žmonės turi dirbti sąžiningai, išsijuose, — tai reikia vyti šalin vaikiškas mintis”.

— Susipainiojęs tu žmogus, Jakovai, — niūriai ir apmaudžiai pasakė jis sūnėnui. — Kažko iki galo nepemane, lengvamani...

Somovas nutilo, nuleidęs akis, bandydamas suglostyti kuodą, o šis dar labiau pasišiausė.

* * *

Staiga pirkliai sunerimo, dienų dienas varinėjo arklius, važinėdami gatvėmis, oriai sėdėdami kariatose; Bykovas, stebėdamas pro langą, kaip neramiai laksto nepratę skubėti žmonės, paklausė Kikina:

— Ko jie blaškosi?

Jis matė, kad paniures kuprelis veidas pasikeitė, pražydo, jo akys, panašios į vištos akis, neteko liguisto dulsvumo; šis išjuoktas žmogėnas net ėmė tvirčiau vaikščioti, ne taip baikiškai sukiudamasis šleivomis kojomis, kaip kad visada sukiudavosi; dabar, kai jis eidavo, rodėsi, kad jo viduje, kuprose, kažkas stangriai šokinėja. Žvaliai mirkčiodamas, skėtriodamas rankomis; tampydamas petnešas, jis pasakojo visiškai nesuprantamą dalyką, — negirdėtą miesto skandalą, kuriame dalyvavo ir miesto dūma, ir amatų valdyba, pirkliai, bajorai ir netgi popai.

— Čia, Jegorai Ivanyčia, toksai anekdotas prasidėjo...

— Pala. Gubernatorius — mieste?

— Kaipgi...

— aras — gyvas?

— Visai...

— Na?

Kikinas neįprastai, negerai nusišypsojo:

— Jūs — ko klausiate?

— Kvailys!

Jakovas tikriausiai būtų žmoniškiau papasakojęs apie miesto įvykius, bet jis išsiprašė važiuoti į Maskvą ir antra savaitė riogso tenai, apžiūrinėja sostinę. O mieste vis daugėja ir daugėja nepaprasto bruzdėjimo ir klegesio, kuris primena Velykų savaitės klegesį, o kitą dieną — didelio gaisro triukšmą.

(Bus daugiau)

\$500 iki \$1,500 nuolaidos naujiems 1958 m. automobiliams

1958 Chrysler - Plymouth - Imperial

Daugybė gerų visų išdirbysčių vartotų automobilių.
Galima nupirkti be pinigų išsimokėjimais.



BALZEKAS MOTOR SALES, INC.

U WILL LIKE US
CHRYSLER - PLYMOUTH - IMPERIAL
SALES and SERVICE

4030 Archer Avenue

Chicago, Illinois

Lietuvių didžiausia ir patikimiausia automobilių prekyba.

Nudžiuginkite
Jūsų
artimuosius
dovanomis
KALEDOMS

Siuntiniai į Lietuvą

su iš kalno apmokėtu muitu.
Siuntinių pristatymas gavėjams
100% garantuotas.

Siuntiniams į
STRS siunsti
mūsų įmonė
turi nuo 1947
metų betarpe
sutartį su Intu-
ristu Maskvoj

MES SIUNČIAME TIK NAUJUS JŪSŲ MUMS

PRISTATYTUS ARBA PAS MUS VIETOJE

PIRKTUS ĮVAIRIAUSIUS DAIKTUS.

Mūsų įmonėje Jūs visuomet rasite siuntiniams sudaryti didžiausią pasirinkimą įvairių vietinių ir importuotų medžiagų, odos, maisto produktų, ner-tinių, skarelių, kojinių, kostiumams priedų, stiklui režtukų, vaistų ir pan. Jas pirkdami Jūs įsitikinsite, kad kainos labai prieinamos.

Mūsų turimi JAV keliolika tūkstančių nuolatinių klientų yra geriausias įrodymas įmonės atliekamo greito ir tikrai sąžiningo patarnavimo.

Neatidėliodami reikalaukite mūsų

naująjį katalogą.

CENTRAL PARCEL
SERVICE, INC.

220 So. State St., Chicago 4, Ill.
Phone: Wabash 2-9354

Pristatome
siuntinius
greičiau, nei
kiti, nes įtei-
kiame juos
paštui betar-
piai Chicagoj.

Mūsų klientai
naudojasi prie
įmonės esama
automobiliams
pastatyti vieta
Quincy Str.
nemokamai.

PASIMATYKIT SU STANLEY LITVINU

APIE SAVO NAMO
INSULIACIJOS PROBLEMAS.

Dabar yra lai-
kas tinkamai
įrengti savo
namą vasarai
ir žiemai.



Mes turime išdirbtą reputaciją pilno pasirinkimo A-1 rūšies stako lentų ir namams materialų.

CARR-MOODY LUMBER COMPANY

3039 SO. HALSTED STREET Tel.: VICTORY 2-1272
STANLEY LITWINAS, Mgr. — LIETUVIAI SALESMONAI

Prieinamos Kainos — Didelės Nuolaidos

Geriausios vilnonės medžiagos, drabužiai, šil-
kas, medvilnė, muslinas siuntiniams į užjūrį.

TEXTILE CENTER

2547 W. Division St.
CHICAGO 22, ILLINOIS

Atdara tik sekmadienį.

UNION TEXTILE

649 W. Maxwell St.
CHICAGO, ILLINOIS

Atdara 5 dienas per savaitę,
šeštad. ir sekmad. uždaryta.

MAGIŠKASIS KAMBARYS

KAS YRA GIRDĖJĘS apie KADARINĖS VENGRIJOS "MAGISKĄJį KAMBARĮ, kur raudonieji staciai nužudo žmones mandagumu? Žemiau yra fantastiška, tačiau tikra istorija, ką vienas žmogus jame pergyveno ir išliko gyvas.

Šio rašinio autorius, Laos Ruff, išgyveno šešias savaites specialiaame kambaryje, kurį vengrų komunistai įrengė suimtųjų prisipažinimams išgauti.

Aš visai neturiu teisės stebėtis, kad buvau įmestas į Fogatvės kalėjimą tą vasaros vakarą 1953 metais Budapeste. Tuo metu Stalino teroras buvo pasiekęs savo aukščiausio laipsnio. AVH (vengrų politinė policija) buvo įsiraususi į kiekvieną mano gimtojo krašto plyšelį. Jų informatoriai ir agentai veikė kiekviename restorane ir bare. Kaikurie jų dirbo net didžiosiose Budapešto departamentinėse krautuvėse. Kiti buvo mokytojai, kambarinėmis, taksii šoferiais, padavėjomis, dirbtuvių darbininkais ir visur kitur. Kiekvienas dirbo su policija arba policijai.

Po vieno ypatingai žiauraus posėdžio su mano suėmėjais, mano tardytojas suriko: "Purvinas fašiste! tu manai, kad tu esi toks tvirtas. Mes palaužėme daug tvirtesnių už tave!"

Tuomet aš stebėjausi, kokia egzotinė procedūra, tokia kaip elektrinė pirtis, manęs laukia. Girdėjau kitus kalinius kalbant apie tokius įrengimus ir žinojau, kad juos pavartojus galima išgauti beveik koki tik nori prisipažinimą.

Vienintelis "magiškojo kambario" paminėjimas buvo ištartas po kelių dienų, kai į mano gretimą celę buvo atvestas naujas kalinys. Tas žmogus buvo Gabor Peter, buvęs Vengrijos policijos viršininkas, vienas garsiausiųjų "iš malonės iškritęs" mano krašto komunistas. Peteris buvo įkalintas už svarbias netvarkas policijos administracijoje. Mes su juo galėjome susikalbėti su pagalba atspalaidavusio vandens vamzdžio, jungusio mūsų celes, ir mes greit pradėjome pasikalbėjimus.

"Tamsta geriau padarysi, jei jiems viską pasakysi, ko tik jie nori", pasakė Peteris. "Jei tamsa nėsi nuteistas mirti, tai čia ilgai nepasiliksi. Blogiausia kas gali atsitikti, tai yra šviesos spindulys, kurs gali suardyti tamstos nervus".

Aš neturėjau mažiausio supratimo, apie ką jis čia kalbėjo. Aš spėjau, kad jis kalba apie vieną iš daugelio metodų, vartojamų prisipažinimams išgauti, ir nujaučiau, kad aš dar nesu patyręs blogiausio. Jo perspėjimas mane intrigavo ir neramino ir aš apgailestavau, kad mūsų pripuolami pasikalbėjimai buvo tokie trumpi.

Kaip tik kitą rytą anksti sargyba iššaukė mano pavardę ir numerį 414. Atsibudęs iš gilaus miego aš pajutau, kad man ant galvos mauna kažkokį maišą.

Apmauta galva buvau nuvestas per koridorių koridorius. Karts nuo karto pasigirdavo aštrus sargybinių švilpukų garsas, reikalaujant pirmenybės praeiti kalėjimo koridorių labirintais. Šiaip girdėjosi tik mūsų šliurių minkštas šlepsėjimas.

Atidarius kažkokias duris aš pasijutau ant minkšto kilimo. Man nuo galvos numovė maišą ir aš pamačiau, kad esu magiškam kambaryje.

Pirmas mano išpuolis apie šią vietą priminė man pereito šimtmečio rusų rašytojų sukurtas fantastiškas pasakas. Kambarys nebuvo nei ketvirtainis, nei apskritas, bet sudarė kažkokį pusratį. Siena priešais įėjimo duris buvo tikra arka (pusratis) ir jos lygumą įvairino tik langai, kurie tačiau buvo užlaidyti sunkiais pintais tinklais.

Kairėje buvo padėta patogii sofa, kuri vyliote vyliojo atsisėsti. Sofa buvo nuklota pagalvėmis. Kiek toliau buvo mažas, bet pakankamas tualetas ir prausykla. Kambario viduryje stovėjo masyvinis stalas, padirbtas iš keistai permatomos medžiagos. Išilgai sienos į dešinę buvo dvi atkeltinės kėdės. Prie sofos buvo pastatytas sunkus naktinis stalas.

Mano užpakalyje, durų centre pamačiau neišvengiamą stebėjimo skylutę, per kurią buvo galima matyti visą kambario vidų. Kambario apšvietimas man pasirodė visų keisčiausias. Dvi lempos, viena palubėje, kita ant naktinio stalo švietė rausva šviesa. Lempų abazūrai buvo peršviečiami ir dekoruoti įvairiapsalviais taškais ir geltonomis, raudonomis ir mėlynomis linijomis. Vietomis abazūrai buvo išbadyti skulytėmis. Tylus, paslėptas mechanizmas vertė tas lempas visą laiką suktis aplink savo bazes, skleidžiant kambariye fantastiškus vaizdus.

Puošnus karpetas, kuriuo buvo išklotos kambario grindys, buvo blyškiai oranžinės spalvos, o kambario lubos akvamarino mėlynumo spalvos. Sienose išpaišyti abstraktiniai spiralių ir kubų, įvairiausių ryškių spalvų konglomeratai. Visa tai atrodė panašu į savotišką moderninio meno darbą, koki tik galėjo išivaizduoti išprotėjęs dailininkas.

Mano kalintojai paliko mane vienui vieną tose naujose sąlygose ir aš tuojau išbandžiau sofą, kuri turėjo man atstoti lovą. Sofa buvo labai nevienodai išlinkusi, jos galvugalis normalaus aukščio, bet kojų galas lygiomis su grindimis. Labai sunku išsilaikyti centre. Tik prietaisas kojų gale prilaikė, kad nenuslydau žemyn.

Nepaisant, kaip keista ta vieta buvo, aš buvau patenkintas savo patogumais, kadangi buvau atvestas iš žiaurios celės. Čia aš turėjau netikėtinius liuksusus, svarbiausia karštą vandenį. Ir, pagaliau, nepaisant, koks groteskiškas buvo tas kambarys, jis turėjo savotišką civilizacijos aspektą.

NAUJIENOS ★ Chicago 8, Ill. šeštad., rugp. 30, 1958 ★ 4

Neužilgo į kambarį įėjo mažas, šviesiaplaukis žmogus civiliniuose drabužiuose. Instinktyviai pašokau į kojas ir prisiplojau prie sienos, kaip buvo daroma celėse. Bet nežinomas matyti visai nesidomėjo mano elgesiais.

"Ką tamsta norėtum valgyti?" jis paklausė.

Aš nieko neatsakiau, manydamas, kad tai yra vienas tų žiaurių AVH juokų.

"Tamsta gali reikalauti, ko tik norite", jis pakartojo.

Vis dar abejodamas aš paprašiau atnešti omletą, stiklą pieno ir kiek paspirtintos duonos. Praėjus kelioms minutėms valgis buvo pristatytas lygiai kaip buvau prašęs, išskiriant, kad pieno vietoje atnešė kavą.

Buvau išbadėjęs kalėjimo celėse ir valgiau su dideliu apetitu. Maistas buvo puikus, bet pavalgęs pajutau kažkokį ilgai pasilikusį tos kavos prieksonį.

Visiška magiškojo kambario tyla sekančiomis dienomis buvo pertraukta kažkais keistais garsais sienose. Girdėjau bangų ošimą ir daužymosi į krantinių uolas, tai vėl garsus, tartum staiga būrys dramblių dundėdami bėgtų per raistų krūmus, tai vėl

žmonių šauksmus, nejaukių desperacijos riksmus. Kartais visas kambarys atrodė pradėdavo siubuoti. Toje nuleistose lovoje miegoti buvo sunkiai įmanoma.

* * *

Dažnai atsibudavau pašokdamas iš miego, su sopančia galva, visą laiką matydamas lempų abazūrus besukant savo hipnotiškus ratus. Sykiu nubudęs pamačiau savo naujojo gyvenimo poną šalia manęs bestovint. Tai buvo vidutinio sudėjimo vyras apie penkiasdešimt metų amžiaus. Jo ryškesni požymiai buvo plona paplokščia nosis ir išraiški pora žalių akių, kurios atrodė gana geros.

Jo balsas, kai jis prabilo, buvo atskiestas švelnaus išmetinėjimo. Rodydamas į lubas jis paklausė: "Ką reiškia kraujo dėmė? Bene mane nusižudyti?"

Išsigandęs pažvelgiau į lubas. Tikrai jose buvo raudona dėmė.

Jaunas vyras atnešė man (Tęsinys 5-me psl.)

Kairio knyga LIETUVA BUDO

NAUJIESESE galima gauti tik ką iš spaudos išėjusią Stepono Kairio knygą LIETUVA BUDO. 416 didelių (6x8½) puslapių, kieti viršeliai. Kaina \$5.50

They're ACCURATE! ★ They're Priced for SAVING.

- 17 Jewels
- Water-Resist
- Shock-Resist
- Expansion Band
- Luminous Dial
- Fully Guaranteed

- 17 Jewels
- Slim... Dainty
- Expansion Bracelet
- Specially Priced
- Fully Guaranteed

- 17 Jewels
- Handsome Styling
- Expansion Band
- Guaranteed Accurate
- Value-Priced

5000 Benrus, Bulova, Elgin, Withnauer, Longines laikrodėliai parduodami už urmo kainas

Aukštos kokybės deimantiniai žiedai, vertės \$200 už \$98.00
Deimantiniai žiedai, vertės \$395 už \$198.00
Auksiniai žiedai su "Birthday" akmenėliais, vertės \$22.00 už \$11.00
71 šmotas Rogers, King ar Community Silverware gražioje skrynutėje, vertės \$75 už \$37.00
32 šmotų Stainless Silver gražioje skrynutėje, vertės \$25.00 už \$12.00

Aplaikyta daug gražių moteriškų papuošalų iš Europos ir dabar parduodame už žemas kainas.
Dėl jūsų Televizijos ar Radio sutaisymo telefonuokit

CALUMET 5-7237

Krautuvė atdara kožną dieną nuo 9 ryto iki 6 val. vakaro.
Pirmadieniais ir Ketvirtadieniais iki 9:30 val. vakaro.
WHFC, 1450 kil. PUSĖ VALANDOS Budriko radio programa kas ketvirtadienį nuo 6 iki 6:30 val. vakaro.

JOS. F. BUDRIK FURNITURE, INC.
3241 So. Halsted Street

valgyti ir nuo savęs pridėjo, sakydamas "Tamsta, matyt, kėsinaisi pasismaugti. Tams-tos kaklas patinęs."

Aš patrynčiau kaklą. Tikrai jaučiau skaudėjimą.

"Kur tamsa radai tą kakla-ryšį?" paklausė senesnysis vyras, kurs prisistatė esąs dak-taras Lazlo Nemeth.

Tai sakydamas jis pagrie-bė po matracu ir ištraukė baltą šilkinį kaklaryšį. Aš vi-siškai sumizgau.

"Kadangi nieko blogo neat-sitiko, mes apie tai nebekal-bėsime", pasakė daktaras. Bet tamsta esi nepaprastai nervingas ir aš duosiu tams-tai adatą, kad nusiramintum. Nesibijok. Jei tai jus baugina, mes uždengsim jūsų veidą".

Beveik švelniai jis uždėjo tą kaklaryšį man ant galvos ir pajutau, kaip adata per-smeigė mano ranką. Po to jis mane paliko vieną ir aš mie-gojau giliu miegu.

Kai atsibudau, jis vėl buvo šalia manęs. Kalbėdamas jis šypsojosi. "Gal būt tamsta no-rėtum truputį pasikalbėti?" paklausė.

Ir mes pradėjome pasikal-bėjimą, kurs turėjo tęstis išti-sas savaites. Pradžioje atro-dė, kad jis domisi mano mė-giamaisiais pašaliniais užsiė-mimais, mano vaikystės paty-rimais, mano kelionėmis ir mano pasakojimais apie per-gyvenimus jaunystėje. Tiesa, jis neparodė jokio nepaprasto susidomėjimo mano gyveni-mu, ir ypatingai nuoširdžiai juokdavosi iš mano pasakoji-mų apie jaunystės laikus. Kartais jis papasakodavo ir pats iš savo patyrimų ir turiu pripažinti, jog aš pradėjau jausti kažkokį pamėgimą tam žmogui.

* * *

Jo akys sušvisdavo, kai pra-dėdavo kalbėti apie Vakarų pasaulio knygas ir rašytojus ir ilgai netrukus pamačiau, kad jis buvo kultūringas žmo-gus. Nebuvo pagrindo jį nė lyginti su tais brutaliais ka-lintojais, kokius anksčiau man teko pažinti. Atrodė, kad jis supranta ir gerbia kito nuomonę ir jo susidomėji-mas manimi buvo stačiai pa-sigerėtinas.

"Tamsta esi talentingas jaunas žmogus", jis man pa-sakė viena proga. "Aš skai-čiau kai kuriuos tamstos ran-raščius ir radau juos pilnus įdomumo."

Matyti jis turėjo galvoje kai kuriuos mano rašinius, ku-riuos aš rašinėju savo ank-sstybesnėse celėse. Ten, kiek pamenu, buvo kai kurios poe-mos, kurias buvau rašęs savo jaunystėje ir dabar surašiau iš atminties.

"Žmonės be asmenybės ma-nęs neinteresuoja", jis vėl pra-dėjo. "Aš žinau, tamsta esi žmogus, kurs siekia aukštų požymių gyvenime, kad ir pavojaus kaina. Kas dėl tamstos dabartinės padėties, tamstai nėra ko bijotis. Aš tamstai prižaduo, kad tamstos

nepasmerks mirti. Tamsta čia pamatysi dalykus, kokius tik privilegijuotieji matė prieš tamstą. Ir labai greitai tamsta sužinosi, kad aš esu draugas, kurs tamstos neapleis, kol ka-lėjime ir net paskiau, kai iš čia išeisi."

"Jei tamstai ko nors reikės, pasakyk man. Aš turiu čia galią ir galiu daug dalykų su-tvarkyti tamstos naudai".

Dr. Nemeth nĕmelavo. Vė-liau aš patikrinau tuos fak-tus.

Staiga jis rūsčiai pakeitė to-ną. "Ar turi pinigų?"

Aš ko ne nusikvatojau. "Tamsta žinai, kad kaliniams neleidžia turėti pinigų".

Šypsodamasis jis priėjo prie manęs ir ištraukė iš mano marškinių kišenės didelę po-pierinę monetą.

Reiškia, eksperimentai pra-sidėjo. Tie garsai sienose, ta kraujo dėmė lubose, tas pas-lėptas kaklaryšis, dabar tie pinigai, visa tai buvo padary-ta, sujaugti mano realybės nuovoką.

Dr. Nemeth apleido kamba-rį ir aš akis įbedęs stebėjau besisukančias lempas. Garsai sienose vėl prasidėjo? Norė-damas išsigelbėti iš šio pami-šusio pasaulio, aš išsimau-džiau, gėrėdamasi šilto van-dens malonumu. Buvau per-trauktas tik, kai man ĩnešė karštą valgį. Kaip ir kiti, šis valgis buvo puikus, išskiriant tą ilgai pasiliekančią kavos prieskonį.

Vėliau aš vėl pajutau tą pačį ĩprastą sunkumą užmigti. Ga-lu žemyn nulinkusi lova, ku-rioje aš buvau priverstas mie-goti, kaskart mažiau man be-davė poilsio. Jaučiausi ner-vuotas ir jaučiau stiprų norą sudaužyti tą besisukančią lempą ant mano naktinio stalo. Kur visa tai mane nu-ves? Stebėjausi. Atgal į tą mizerišką celę, kurią neseniai apleidau? Ir kam daryti ne-malonumų daktarui Nemeth, kurs buvo toks geras man?

Po kelių valandų Dr. Ne-meth vėl grįžo. Jis atrodė su-sirūpinęs, kai jam papasako-jau, jog negaliu miegoti, ir jis vėl davė man adatą. Po pen-kiolikos minučių šiltos nuo-vargio bangos užliejo mano sąmonę.

Nuo šiol aš pamečiau bet kokią sąvoką apie laiką. Nie-kuomet neturėjau mažiausio supratimo, ar yra diena ar naktis. Vienintelis judėjimas mano gyvenime buvo tos be-sisukančios lempos ir valgy-mas, išėjimas į tualetą ir pa-sikalbėjimas su Dr. Nemeth.

Po adatos matyti buvau ke-lėtą valandų numigęs. Kai staiga buvau meste išmestas iš lovos baisaus garso. Tai buvo riksmas, riksmas mo-ters, atsidūrusios prie pamiši-mo kranto. Riksmas ĩjo iš sienų, kaip ir visi kiti garsai. Riksmas buvo toks veriantis, kad aš prišokęs prie durų pra-dėjau šaukti daktarą Nemeth. Po dviejų dešimčių minučių jis pasirodė. (B. d.)



Union 6-9206

7643 HARDING AVENUE

MIAMI BEACH 41, FLORIDA

BLOKAS NUO PAJURIO

Sophie ir Bernice Welicka

MES NESAME PATENKINTI IKI JŪS NESATE PATENKINTI

Mes dėkojame savo klientams už rėmimą mūsų firmos ir jų patogumui mes skelbiame sekančius pagerinimus:

1. Mūsų įstaiga Newarke bus atidara ir sekmad. nuo 9 iki 4 val.
2. Mes išsiunčiame siuntinius tuojau neatidėliodami.
3. Oro pašto siuntiniai, jeigu jie pristatomi iki 12 valandos, išsiunčiami tą pačią dieną.
4. Mes padidinome prekių pasirinkimą mūsų maisto ir medžiagų skyriuje.
5. Mūsų maisto, audeklių ir vaistų nauji standartiniai siuntiniai yra sudaryti ilga patirtimi remiantis mūsų klientų poreikavimais. Ateikite į:

Package Express & Travel Agency, Inc.

1530 Bedford Ave., Brooklyn 16, N. Y.
Tel.: INgersol 7-6465, INgersol 7-7272

Atidaryta kasdien nuo 9 iki 6 valandos,
sekmadieniais ir šeštadieniais nuo 9 iki 4 val.
312 Market St. Newark, N. J. Tel.: MITchell 2-2452
(Licensed by USSR)

MŪSŲ SKYRIAI:

78 Second Avenue NEW YORK 3, N. Y. OREgon 4-1540	11601 Jos Campau Ave. DETROIT 12, MICH. TOWnsend 8-0298	121 S. Vermont St. LOS ANGELES, CAL. DUNkirk 5-6550
--	---	---

N. Y. įstaiga atidaryta kasdien 9—6, šeštad. ir sekmad. 9—4.

832 N. 7th Street Philadelphia 23, Pa. WALnut 3-1747	651 Albany Avenue HARTFORD, CONN. CHApel 7-5164	1241 N. Ashland Ave. CHICAGO 22, ILL. HUMBoldt 6-2818
--	---	---

Jums maloniai patarnaus mūsų tarnautojai ir su jumis kalbės jūsų gimtąja kalba.

PADEKIME ARTIMIESIEMS LIETUVOJE IR SIBIRE!

Vėl siunčiame Jūsų užsakytus pas mus ar Jūsų pačių pristatytus siuntinius į visus kraštus. Taip pat parduodame visų rūšių medžiagas, odą ir kitas prekes žemiau-siomis kainomis.

Kviečiame visus lietuvius įsitikinti, kad mūsų patar-navimas yra tikrai nuoširdus ir lietuviškas, o visus mūsų buvusiuosius klientus nuoširdžiausiai kviečiame sugrįžti pas mus ir vėl jaustis kaip SAVUOSE NAMUOSE—VIENOS ŠEIMOS NARIAIS.

PATRIA GIFT PARCEL CO.

3741 West 26th Street, Chicago 23, Ill., USA.
Tel.: CRAWford 7-2126

K. J. MACKE & COMPANY

1924 m. Kazio Mačiuko įsteigta Apdraudos Agentūra

2549 West 71st Street, Chicago, Ill.

Tel.: PROspect 6-3140

Tvirtyje apdraudos įstaigoje apdraudžiam namus, baldus, prekes, krautuvų langus, tavernas, automobilius ir kitus įvairius vertin-gus daiktus; apdraudžiam namų savininkų atsakomybę, gyvybę ir asmenišką atsakomybę. Reikalui esant, apdraudos mokesčius galė-tume paskirstyti net 7 mėnesiams. Kviečiame pasinaudoti mūsų ilgų metų patyrimu ir apdraudos reikalais mielai teikiama patarimais.

AMERIKOS ŽMONĖS PAGARSEJĘ PRASTAIS DANTIMIS,

pasakė Benjaminas Franklinas dar prieš 170 metų. Yra kas nors blogai, jei 95% vaikų jau turi išpuvusius dantis. Apie dantų ligas ir kaip nuo jų apsisaugoti vaizdžiai ir išsamiai rašo Dr. Antanas Gustainis savo naujoje knygoje.

DANTYS, jų priežiūra, sveikata ir grožis

Geras popierius, kieti viršeliai. Knyga kainuoja \$4.00.

Siųskite čekį ar Money Orderį:

NAUJIENOS, 1739 So. Halsted Street, Chicago 8, Ill.

SUGRIŽIMAS

Ištrauka iš romano "Emigrantai"

Buvęs rusų armijos kareivis Jokūbas Gūgis su savo šeima, po sunkios trijų mėnesių kelionės išbadėjusia, karo išvarginta Rusija, parvažiavo, pagaliau, Latvijos sieną ir atsidūrė Laisvoje Nepriklausomoje Lietuvoje. Per ilgą kelionę labai išvargę, pravalgę visus pinigus, kuriuos turėjo susitaupę, išpardavinėjo savo ir pačios brangesnius daiktus ir tik taupė, kad kaip nors užtektų namo parvažiuoti. Nors pirma Jokūbas Gūgis ir labai jaudinosi, pagalvojęs, kaip pamatysiąs savo tėvynę, bet dabar, išvargusiam ir išbadėjusiam, jau nebedarė jam išpūdžio nei jo laisva tėvynė, nei tautiečiai valdininkai, nei pati lietuviška tvarka. Nebejaudino stotyse lietuviški parašai, lietuviška kalba, ir tik buvo nuostabu ir keista, kad ir savieji, lietuviai, juos krėtė ir ieškojo pinigų ir proklamacijų, lygiai taip, kaip rusai ir latviai.

Pirmučiausia, kas jiems visiems rūpėjo peržengus latvių lietuvių sieną, tai visiems sočiai pavalgyti. Pavalgyti kokių rūkščių kopūstų su lašiais ir juoda duona ar ir vienos juodos duonos su vandeniu. Bet stotyje nebuvo nei bufeto, nei kokios parduotuvės, nors perone lentinėje palapinėje pardavinėjo vokiškus cigarus ir cigaretes.

Jokūbas pabėgėjo į miestelį, bet ir miestely buvo brangi duona, brangi mėsa, ir už stiklinę arbatos su cukrum prašė keturių dešimtų rublių "kerenkomis" arba dvidešimties fenigų vokiškai lietuviškais, ir niekur nesimatė tų valgių pertekliaus, apie kurį kalbėjo anapus sienos savo eilės laukia pabagėliai.

Barake davė visiems juodos sriubos be duonos ir šutintų bulvių su luobomis. Bulvės buvo saldžios, vandeningos ir neskamos. Pas barako prižiūrėtoją Jokūbas gavo už kerėnkas lietuviškos duonos, bet ir duona buvo įtartina: rupi suzmekusi ir nelindo pro

gerklę.

Paskiau buvo ilgas tardymas ir surašinėjimas: kur kas gimęs, augęs, kuo vertėsis Rusijoje, kokiai partijai priklausė; ką pažįstas Lietuvoje, kokius turis gimines ir kur kas noris apsigyventi.

Dar gyvendami Pavolgų, prisipirti skurdo ir bado, abu su žmona ilgai tarėsi ir aima navo, kur jiems važiuoti: ar Vilnijon į pačios giminės, apie kuriuos seniai jau neturėjo jokių žinių, ar vyro tėviškėn, Nemajūnuosna, kur ant pusvalakio žemės ūkininkavo abu Jokūbo tėvai, du nevedę broliai ir dvi netekėjusios seserys. Nors Jokūbui iš namų dalios kaip ir nebe priklausė, bet raštu nuo jos nebuvo atsisakęs, ir dabar užsirašė tėviškėn.

"Sovietskų" ir "kerenkų" Lietuvoje jau niekas nebeėmė, bet už carinius banknotus, kurie tebebuvo brangūs Rusijoje ir kuriuos Jokūbas atsivežė Lietuvon gudriai įsisiuvęs į švarko pamušalą, nusišamdė stotyje žydėlį ir parvažiavo savo gimtinin sodžium, kuriame jis nebuvo jau daugiau kaip dešimt metų. Dar prieš Didįjį karą, kaip išėjo kariuomenėn, taip daugiau į Nemajūnus ir nebegrižo. Atleistas iš pulko atsargon, gavo jis viename Pavolgio mieste tarnybą ir užsibuvo. Netrukus vedė: gavo geresnę vietą; susilaukė dvejetainio vaikų ir pamažėl, pamažėl pradėjo apsiprasti svetimame krašte ir pamiršti tėvynę ir tėvus, ir kitą kartą sunku jau buvo namo ir laiškas beparašyti...

Kai žydėlis išsuko iš vieškelio į kaimą, buvo jau pavakarys; nemajūniečiai dar piové rugius ir tik laukė atvėstant, kad galėtų pradėti rišti pėdus ir statyti gubas. Pamatę tokioje darbymetėje atvažiuojantį į kaimą žmonių vėžimą, visi sustojo pabarėse ir spėliojo, kas čia tokie važiuotų.

(Tęsinys 7-tam psl.)

NAUJIENOS ★ Chicago 8, Ill. šeštad., rugp. 30, 1958 ★ 6

CORCORAN
Funeral HomeVĖSINAMOS KOPLYČIOS
6150 NO. CICERO AVE.
Chicago, Ill. PEnsacola 6-3833

BŪKITE TIKRI,

kad jūsų dovanojami siuntiniai į Lietuvą, Latviją, Ukrainą ar Sovietų Sąjungos dalis

YRA 100%
APDRAUSTI

Siųsdami savo paketus, būkite tikri, kad jūs siunčiate juos per autorizotą firmą ir reikalaukite apdraudos įrodymų.

Jūsų pačių interese turėti reikalus su patikima bendrove, kuri yra biznyje daugiau, kaip 25 metų. Mes didžiuojamės savo mandagiu, asmeniniu, atidžiu ir greitai patarnavimu.

Gautus paštus siuntinius mes pakvituojame ir pasiunčiame sąskaitas per 24 valandas.

Atsilankykite į bet kurį mūsų skyrių ir pareikalaukite Vedėjo parodyti jums paliūdytą kopiją apdraudos poliso nuorašą nuo DURŲ IKI DURŲ. Reikalaukite mūsų pukių katalogų.

GLOBE PARCEL
SERVICE, INC.716 Walnut Street,
Philadelphia 6, Pa.
Walnut 5-34551991 Broadway
NEW YORK 23, N. Y.
Telephone: LYceum 5-0900
390 West Broadway
SO. BOSTON 27, MASS.
Telephone: ANdrew 8-8764

Išitėmykite naują adresą:

263 Market Street
Newark 2, N. J.
Telef.: MARket 3-1968
4102 Archer AvenueCHICAGO 32, ILLINOIS
Telef.: FRontier 6-63996446 Michigan Avenue
DETROIT 10, MICHIGAN
Telephone: TAshmoo 5-75601313 Addison Road
Cor. Superior Ave. & E. 71st St.
CLEVELAND 3, OHIO
Telephone: UTah 1-0807683 Hudson Ave.
ROCHESTER, NEW YORK
Tel.: BAKer 5-5923

Reikalaukite telefonu arba raštu mūsų paskutinių informacijų knygtę.

Anglų Kalbos Pamokos

K. GINEITIS

6402 So. Fairfield Ave., Chicago 29
Telefonas: HEMlock 4-8037(3-čias augštas, durys po kairei, arti 63-čios gatvės ir California Ave.).
Duoda prieš karą baigęs Čikagos universitetą.
1 dol. 25 ct. val. — privačios

VERTIMAI • PILIETYBĖ • LAIŠKAI

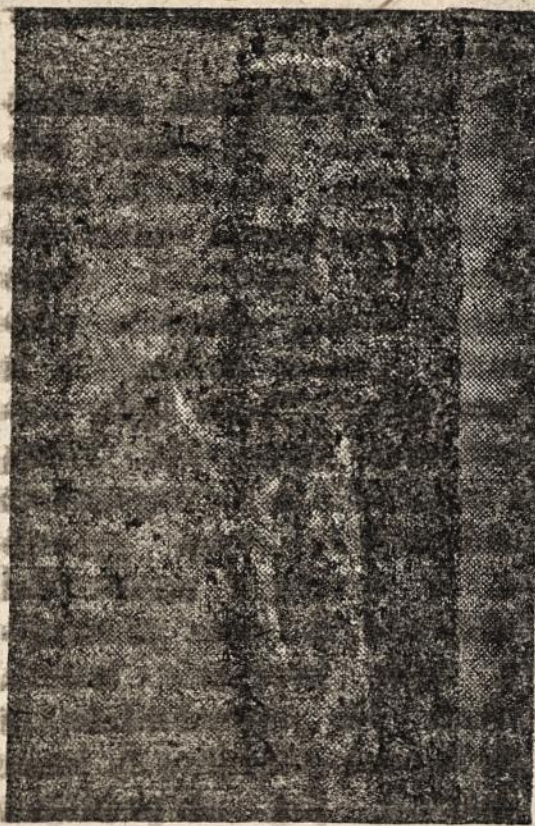
Siųskite siuntinius!

Siunčiame dovanų siuntinius į Lietuvą ir kitus kraštus: naujus gatavus rūbus ir taip pat įvairias medžiagas, maistą, vaisius, akordeonus, siuvas ir mezgamas mašinas, laikrodžius ir kitus daiktus. Siuntinius galite patys čia vietoje sudaryti.

KAINOS PRIEINAMOS.

AMERLIT
SUPPLIES CO.2221 W. CERMAK ROAD
CHICAGO, ILL.

STASYS GRUBLIAUSKAS, Vedėjas.

• Parduodu, Pritaikau
• ir Įdedu Naujus

moderniškus aliuminijaus langus, duris ir vasarinius tinklelius. Apdraudžiu namus, automobilius, langus, baldus ir kitus dalykus nuo ugnies, vagies ir kitokių nelaimių.

Kreipkitės, mielai noru
Jums patarnausiu.

JUOZAS SPAITIS

3261 So. Halsted St.
Victory 2-6469

PERSIUNTIMUI SIUNTINIŲ Į SSSR, LIETUVĄ, LATVIJĄ, ESTIJĄ IR KITAS RESPUBLIKAS naudokitės patarnavimu patikimos, atydzios ir skubios firmos

GENERAL PARCEL AND TRAVEL CO., INC.

(Licensed by USSR)

135 West 14th St., New York 11, N. Y.

MŪSŲ SKYRIAI

116 EAST 7th STREET
NEW YORK CITY
Tel.: YU 2-0380132 FRANKLIN AVE.
HARTFORD, CONN.
Tel.: CHapel 6-4724900 LITERARY ROAD
CLEVELAND 13, OHIO
Tel.: Tower 1-146111339 JOS. CAMPAU
DETROIT 12, MICHIGAN
Tel.: TOWnsend 9-3980

Visais klausimais, ryšyje persiuntimo siuntinių Jūsų giminėms ir draugams, kreipkitės į mūsų patyrius, atydzius ir mandagius skyrių vedėjus, kurie maloniai suteiks jums visus nurodymus. Mūsų didžiulė firma, turėdama tūkstančius patenkintų klientų, 100% garantuoja siuntinių pristatymą. Kiekvienas siuntinys išsiunčiamas laike 48 valandų ir adresatą pasiekia per 6-7 savaites (oro paštu laike 7-12 dienų).

JŲS DAR SPĖSITE PERSIŪSTI MAISTO PRODUKTUS VASAROS LAIKUI.

Mūsų istaigose yra didelis pasirinkimas pirmos rūšies maisto produktų, kaip tai—sviesto, arbatos, kavos, ryžių, kumpių ir t.t., o taip pat pramonės gaminių: vilnonių audėklų, dirbtino šilko, odų visokių rūšių, skarelų, avalynės, laikrodžių ir kitokių daiktų pačiomis žemiausiomis kainomis.

ATSIMINKITE, KAD MES ESAME SPECIĀLISTAI SIUNTINIŲ PERSIUNTIME.

Tel.: CHelsea 3-2583

332 FILLMORE AVE.
BUFFALO 6, NEW YORK
Tel.: MOhawk 2674632 W. GIRARD AVE.
PHILADELPHIA 23, PA.
Tel.: WALnut 5-8878308 WEST 4th STREET
BOSTON 27, MASS.
Tel.: ANdrew 8-5040CHICAGOS SVARIAUSIAS IR
MODERNISKIAUSIAS DARŽAS
BUČO DARŽAS
WILLOW WEST INN
AND PICNIC GROVE
83rd and Willow Springs Road
WILLOW SPRINGS, ILL.

PETRO ŠIRVOKO NUOTYKIAI

Vienas aukštą mokslą lankęs žmogus, Bostono sieloganis, atsiuntė Petro Širvokui laišką, patardamas jam susipažinti su Betinos Baxter stebuklais. Šis štukorius, matyt, nežino, kad Petras Širvokas savo knygoje yra parašęs daugiau stebuklų ir su juo nutikusiu įvairiausių nuotykių, negu bet kurios panos knygoje galėtų būti suminėta. Švaisto knyga apie Petro Širvoko stebuklus ir nuotykius bus pasiųsta, kai du doleriai ateis tokiu adresu: NAUJIENOS, 1739 S. Halsted Street, Chicago 8, Illinois.

Skaitykite "N-nas"

SUGRIZIMAS

(Tęsinys iš 6-to pusl.)

Jokūbas sėdėjo nuleidęs nuo vežimo kojas ir visas virpėdamas, rijo akimis tėviškės laukus ir tik dairėsi, dairėsi. Jo žmona gerėjosi gubų tankumu, vaikai iš vežimo siekė varpų; jas pasiekę, raškė, trynė tarp delnų, valgė grūdus ir džiaugsmingai klykė, kai pasisekdavo išrauti iš rugių žydintį kukalį arba nugnybti už galvutės rugiagėlę.

— Padėk, Dieve, dėde, ko taip žiūri? Ar nebepažįsti? — pakalbino Jokūbas arčiau kelio pabarėje su dalgele stovėjusį senį Vilnonį ir nušoko nuo vežimo.

— Iš tikrųjų gi, nepažįstu!.. Bene Jokūbas?! Tai seniai matytas!..

Abu apsikabino ir pasibučiavo.

Su Jokūbo šeima Vilnonis pasisveikino tik akimis, bet juos neprabilo nė žodžio.

— Ar ilgam gi Jokūbas? — daug ką sumetęs, paklausė Vilnonis ir taip pat nukreipė akis nuo jo žmonos ir vaikų.

Mat, jis susitarė su Jokūbo tėvais ši rudenį išleisti už jų vyresniojo sūnaus Antano savo dukterį Gindrutę, bet dabar, pargrįžimas namo jauniesniojo — Jokūbo, jį kaip šaltu vandeniu apipylė.

— Kaip Dievas duos, dėde; pirma norime visi duonele atsigauti... Kaip gi mano namiškiai, ar visi gyvi, ar sveiki... žinai, ir nelaukia?

— Egi, ut, už šventaragio rugius piauna... Ir sveiki, ir gyvi, — ir Vilnonis, visu liemeniu apsisukęs parodė Jokūbui kur.

Jokūbas tuojau pažino pabaręj savo tėvą, motiną, žiūrėjo brolių Antaną ir abi seseris. Jam vėl suspaudė širdį, bet daugelio žmonių aki-vaizdoje susilaikė ir, įsėdęs vežimui, nuvažiavo sodžium. Pagaliau pažino svetį ir kiti nemajūniečiai, pažino savąjį ir Gūgiat. Tačiau niekas nekubėjo prie vežimo pasitiktų ir pasidžiaugtų. Senis Gūgis, pažinęs savo sūnų, ūmai susigriebė, šūktelėjo mergiotėms, kad negaištų ir, tarytum, visai nekreipdamas akių ten, kur žiūrėjo visi, pradėjo kirsti rugius.

— Ak, Tu macnas. Tu Pone! — Jokūbėlis parvažiavo! — susiėmė motina rankas: — Tėvai, žiūrėk — su pačia, su vaikais... Aš bėgsiu namo pasitiktų...

Tėvas jai nieko neatsakė, nes ir jam pakirto kojas.

— Aš bėgsiu, Jonai. Vieni namai...

— Palauk, — sudraudė ją vyras ir, dėbtelejęs akimis į Antaną, pašnibždomis pasakė:

— Untanas gal nepažino.

— Pažino. Aš bėgsiu, tėvai. Pasitiksiu, — ir ji įbėdė į pėdą piautuvą.

— Palauk, tuoj ir visi pareisim. Tegul pirma Juozapota pasitinka. Mes kartu pareisim. Žiūrėk, visi kaip žiūri... Ir Untanas.

— Juozaput, bėk tu namo dė. Negreit jis pasikėlė nuo žemės. O kai pasikėlė — bu-pasakė Juozapotai tėvas, pradėdamas naują barą.

Motina vėl pasiėmė piautuvą, bet jau buvo nebe darbininkė: šiaudai painiojos jai tarp pirštų, ir nebegalėjo suimti saujos. Nebe toks smagus kirtikas pasidarė ir tėvas. Antanas ir Antalia tik iš tėvo nusiminimo ir motinos elgesio suprato, kas per svečias nuvažiavo sodžium.

Tėvų nuotaika paveikė ir vaikus. Norėjo Antalia prieiti prie motinos, bet, pamąčiusi, kad ji kalbasi su tėvu pašnibždomis, sugrįžo pabarėn, o Antanas, primyges ke-
liu pėdą, ilgai jį rišo ir lam-

— Stėčiai ant Untano vestuvių!

— Kadgi niekas nebėga pasitiktų, atsilygino jam R-žanas.

— Tai ne dėdė iš Amerikos su doleriais...

Kaime žmonių nesimatė, tik retkarčiais, iš kurio nors kiemo išbėges, palydėdavo juos lojimu šuo, pasirodyda-

(Tęsa 8-tam psl.)

NAUJIENOS ★ Chicago 8, Ill. Šeštadi, rugp. 30, 1958 ★ 7

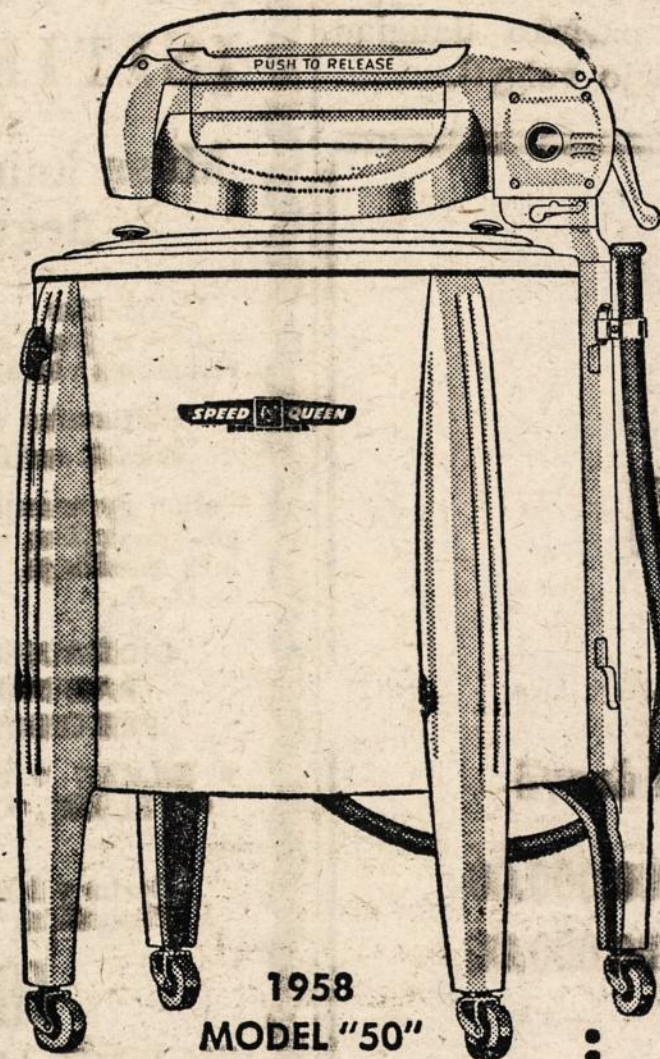
DAILIAME CRAIG MANOR
Dolton, Illinois
3 miegamųjų, 2½ maudynių,
Tri-level namai.
Visiškai užbaigti. \$20,150 iki \$25,500.
SIMPSON HOME Developers, Inc.
Craig Manor, Dolton, Illinois.

PASKOLOS NAMŲ PAGERINIMUI
Kiekviena santaupa saskaita federaliai apdrausta per FSLIC iki \$10,000.
ROSELAND STANDARD SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
10833 South Michigan
Chicago, Illinois

WILLIAM P. LAUX
MUSIC STUDIO
All Instruments Taught
A Faculty of Artists Teachers
KI 5-3015 — 4417 N. Melvina

NOW FOR THE FIRST TIME
IN 15 YEARS!

**YOU CAN BUY THIS GENUINE
DOUBLE WALL**



for only
\$99⁹⁵

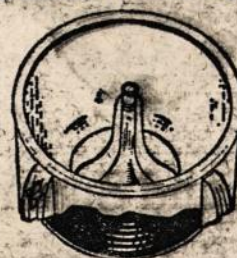
REGULAR PRICE
\$139⁹⁵

**YOU SAVE
\$40⁰⁰**

THIS IS A
Golden Anniversary
"SPECIAL"
FOR 10 DAYS ONLY

FAMOUS DOUBLE WALL CONSTRUCTION

Easy
to keep
clean



Extra
large
capacity

WITH FAMOUS BOWL-SHAPED TUB

Pritikin Furniture Co.

1000 W. Roosevelt Road

MONroe C-1075

SUGRIŽIMAS

(Atkelta 7. psl.)

vo vartuose vaikai, bet, pamatę žydo vežimą, potekom bėgdavo atgal ir iš tolo bailiai žiūrėdavo į nepažįstamus žmones.

Važiudama per kaimą, Jokūbienė žiūrėjo dešinėn, žiūrėjo kairėn, gūžčiojo pečiais ir vis klausė vyrą, kuris gi jų kiemas. Ji, išaugusi skurdžioje sulenkintoje Vilniaus apylinkėje ir, be Sasatovo miesto ir tiškai apgyventų plikų Pavolgio bažnytkaimių, daugiati nieko nemačiusi, stebėjosi aukštaičių ūkininkų trobų daygybe, dideliais daržais, sodais, sodeliais, begalinėmis tvoromis ir tais įvairių gėlių pilnais darželiais, kurie žydėjo kiekvienos gryčios palangėje.

— Žiūrėkit!.. Žiūrėkit!.. Boženki! — tik stebėjosi ji ir rodė savo vaikams ir vyrui čia į sužydusius mergaičių pinavijų kermis, čia į ūkininkų soduose nuo vaisių linktančias medžių šakas, į priėjusias kriaušes, kurios taip ir prašėsi burnon, bet nebuvo kam jų rašyti.

— O čia kieno tokie gražūs namai? — nustebo Jokūbienė.

— Čia gi Vilnonio, šito, su kurio aš ką tik kalbėjau.

— Boženki, koks sodas... O gėlių... gėlių... Vaikai, žiūrėkit, nasturcijos žydi... kaip kopsna!.. Boženki!

— Štai ir mūsų namai, — tarė susijaudinęs Jokūbas.

— Kurie? šitie?.. Tai jūsų? — tik nustebo žmona ir iškėtė akis.

Sugrižimas — 3 VAIT

Ir Gūgių pirkia ne kuo tesiskyrė nuo kitų trobų: palangėj buvo rūtų darželis, daržely kryžius, o vidury kiemo augo šimtametė kriaušė, visa nuskerusi geltonais priėjusiais vaisiais. Iš sodo kieman ir visu kluono patvoriu ant tvorų griuvo taip pat vaisinių medžių šakos, ir, regėjos, ant kai kurių iš jų buvo daugiau vaisių negu lapų. Kieme ir sode po medžiais visur buvo prikritę obuolių, kriausių, ir, matyt, seniai jau niekas jų nerinko. Ant prieklėčio tokių pakritų pripilta buvo didelė krūva, apie kurią zujo vapsvos ir užė musių spiečiai. Jokūbienė, lyg žodžių pritrūkusi, jau nebesistebėjo nei darželiu, nei sodu, nei tvorų daugybe, o iškėtusi akis tik dairėsi, žiūrėjo.

Gūgių nieko nebuvo namie. Įvažiavę kieman, išsodino iš ratų vaikus, iškilnojo daiktus ir, nedrįsdami sueiti trobon, susėdo ant prieklėčio lauktų. Jokūbienė nedrąsiai pakėlė nuo žemės keletą kriausių ir patrynusi jas į sioną, padavė vaikams. Vyro padrąsinta, parinko daugiau, ir visi pradėjo valgyti.

NAUJIENOS Chicago 8, Ill. ★ Šeštadienis, rugp. 30, 1958 ★ 3

Šypsenos

NUOSAVA SKRYBĖLĖ

—Kas tau nutiko, kad akis mėlynai užmušta?

—Tiesa pasakius, nieko nenu-tiko. Važiudamas autobusu gavau atsistėsti ir besisėsdamas užsėdau kažkieno skrybėlę. Manydamas, kad šale sėdinčio, pradėjau atsiprašinėti, o tas kai smogs stačiai į akį, o kai atsistojau, pamačiau, kad skrybėlė buvo mano paties...

Amžinoji taika galima tik kapinėse. Leibnitz

Žmona visada teisi

— Mes esame vedę jau metus laiko ir niekad nebuvo me susibarę. Jei nuomonių skirtumai pasireiškia, ir pasirodo, kad mano pusėje yra teisybė, mano vyras visada nusileidžia.

— O kaip tada, kai jo pusėje yra teisybė?

— Tokio atsitikimo dar nebuvo.

Moralės įstatymai yra tuo pačiu ir meno įstatymai.

Schuman

NELAUKITE - RYTOJ GALI BŪTI PERVĖLU!

Jei norite užsitikrinti nuo ugnies namus, baldus, automobilius, ar šlaip ką apdrausti, reikalaukite agento, arba brokerio, kad jis parūpintų jums polisą per mūsų kompaniją. Nelaimi ištikus, neturėsite jokių nemalonumų.

"Mes esame pirmaklasiai nariai Chicago Board of Underwriters"

O'MALLEY & McKAY, Inc.

222 WEST ADAMS STREET KAMBARYS 1043
Telefonas: CEntral 6-5208

Generaliai Agentai šių Kompanijų:

COLUMBIA INSURANCE COMPANY
PEARL ASSURANCE COMPANY
LUMBERMEN'S INSURANCE COMPANY
MASSACHUSETTS FIRE & MARINE INSURANCE CO.
MICHIGAN FIRE & MARINE INSURANCE COMPANY
AMERICAN AUTOMOBILE INSURANCE CO.
MASSACHUSETTS BONDING & INSURANCE CO.

ATVYKITE IR ĮSITIKINKITE

Mūsų kainos mažesnės negu kitur!

Pasirinkite medžiagas tiesiai iš ritinio ir jums nukirps tiek kiek yra reikalinga vienai eilutei arba kelioms.

Didžiausias pasirinkimas visai šeimai, mažiems ir dideliems!

Toliau gyvenantieji gali gauti medžiagos pavyzdžius, ir jiems pasiūsiame tokias medžiagas, kokių jie pageidauja C. O. D.

DIDŽIAUSIAS MEDŽIAGŲ PASIRINKIMAS URMO PREKYBOS APYLINKĖJE

• ŠILKAS • VILNONĖS VIETOS IR ANGLIŠKOS MEDŽIAGOS, • VELVET, • MEDVILNĖ, LININĖ IR LANGAMS UŽUOLAUDŲ VISOKIŲ RŪSIŲ MEDŽIAGA.

Darbo valandos: Kasdien nuo 8:30 val. ryto iki 6 val. vak.; Pirmadienį iki 7 val. vak.; Šeštad. nuo 8:30 val. ryto iki 5 v. v.

HENRY S. FRAERMAN

215 WEST JACKSON at WELLS Tel. WEBster 9-4187

SKOLINK IŠ STANDARD UŽ ŽEMESNĮ NUOŠIMTĮ TAUPYK PAS STANDARD—

Stipriausioji Chicagos Bendrovė.

Turtas \$60,000,000.00

Atsargos Fondas 5,700,000.00



Chartered and Supervised by the U. S. Government

JUSTIN MACKIEWICH, Prez.

STANDARD FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO
4192 ARCHER AVE., CHICAGO 32
PHONE: Virginia 7-1141

LA... AND... Kasdien, įskaitant šėštad. nuo 9 val. ryto iki 4 val. po pietų. Ketvirtadieniais nuo 9 val. ryto iki 8 val. vak. Trečadieniais visai neatidaryta.

AUTOMOBILIŲ TAISYMAS IR GAZOLINO STOTIS

Lyginimas, dažymas, taisomi ir reguliuojami (tune-up) motorai, stabdžiai, transmisijos ir t. t. Alyva, baterijos ir padangos. RADIATORIAI, GENERATORIAI IR VISA ELEKTROS SISTEMA.

Pas mane pirkti duslintuvai įdedami veltui



Sutaisome radiatorius



Sutvarkome transmisijas



Įdedame starterius



Įdedame ir sutaisome visas sugedusias Jūsų automobilio dalis

Darbas atliekamas patyrusių mechanikų

Išmetimo vamzdžiai įdedami veltui, jei perkamas duslintuvas.

M. Č E S A S

1934 West 59th Street

Tel.: GR 6-9136

Dirbtuvė atidaryta nuo 8 val. ryto iki 8 val. vak. Sekmad. uždaryta.